

איכה

פון ארטאדאקסיש חסידיש יידיש בביל
קאפירייט (C) 2015 אמנים למען ישראל. אַלע רעכט רעזערווירט

איכה 1

1 ווי איז יושב [זען "ישב" הושע 5-4:3; זכריה 13-11:6;

<https://www.youtube.com/watch?v=OWd15NHmEaU>

<https://www.youtube.com/watch?v=cLG2g0SYNz0>

[אַליין די עיר [יְרוּשָׁלַיִם] פון רב עם [זען "עמי" ישעיהו 8:53, כי נגזר מארץ
חיים מפשע עמי]; געוואָרן ווי אַן אַלמנה די רב צווישן די גוים; די שָׁרָה צווישן
די מדינות געוואָרן צו מַס! 2 בכה זי בכה בַּי לַיְלָה, און איר דמעה איז אויף
איר לחי [זען מיכה 4:14; מתי 27:30]; זי האָט נישט קיין מנחם [זען
שמו נישט "מנחם"

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=IOADicWjU2E>

https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0

<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>

<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvI>

<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>

<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>

<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>

https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8

<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>

<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>

<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>

<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>

https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPk

<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

[<https://www.youtube.com/watch?v=7VuHJA9hGXI>] פון אַלע אירע אַהב; אַלע

אירע רע האָבן בגד אָן איר, זיי זיינען איר שָׁנאִים געוואָרן. 3 יהודה איז אין גלות גלה אין עָנִי און אין רב עֲבָדָה; זי ישב [זען "ישב" הושע 5-4:3; זכריה 6:11-13] צווישן די גוֹיִם, זי מצא נישט קיין מְנוּחַ; אַלע אירע רַדְפִּים האָבן זי השיג [נשג] צווישן די מצרים [מִצְרַיִם]. 4 די דרכים פון ציון זיינען אבילות, ווייל נישטא די וואָס בוא אויף מוֹעֵד; אַלע אירע שְׁעָרִים זיינען שמים, אירע כַּהֲנִים נאנח [אנח], אירע בתולות זיינען יגה, און זי, מרר איז איר. 5 אירע צרים זיינען געוואָרן די ראש, אירע שָׁנאִים זיינען אין שלה; וואָרעם ה' האָט זי הוגה [יגה], פאַר די רב פְּשָׁעִים [זען ישעיהו 53:5 עבד ה' משיח בן דוד און פְּשָׁעֵנוּ] אירע; אירע עולל זיינען הלך אין שְׁבִי פֶּאֶרוּס פֶּאֶרן צָר. 6 און יצא איז פון בַּת צִיּוֹן כָּל הַדָּר אִירָעָר; אירע שָׁרִים זיינען געוואָרן ווי די אֵילִים [איל], וואָס מצא נישט קיין מְרַעָה, און זיי זיינען הלך אָן כּוֹחַ פֶּאֶר דַּעַם רַדְפִּים. 7 ירושָׁלַיִם זכר זיך אין די טעג פון איר עָנִי און אירע מְרוּד, אַלע מחמד וואָס זי האָט געהאַט אין די יָמֵי קֶדֶם. ווען איר עם [זען "עמי" ישעיהו 53:8, כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי] איז נפל [זען "נפל" ישעיהו 26:19; און זען תהלים 16:10 און ישעיהו 10-9:53 און דניאל 12:2, תַּחֲיֵית הַמֵּתִים אִין מְשִׁיחַ] פון דער יָד פון צָר, און זי האָט נישט קיין עוֹזֵר געהאַט, האָבן די צרים ראה אויף איר, שחק אויף איר מְשֻׁבֶּת. 8 חֲטָא חטא האָט ירושָׁלַיִם [זען חֲטָא קדמון, תהלים 51:7

<https://www.youtube.com/watch?v=kt2KKK-0MNQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=OWdI5NHmEaU>

[<https://www.youtube.com/watch?v=gYhALd-wPNI>], דעריבער איז זי פֶּאֶר נִדָּה

[זען <https://www.youtube.com/watch?v=4mByoISu0w8>] געוואָרן; אַלע וואָס האָבן

כבד איר, זלל [זול] איר, ווייל זיי האָבן ראה איר ערוה [זען

<https://www.youtube.com/watch?v=OWdI5NHmEaU>]; יאָ, זי אַלִיין נאנח [אנח], און

שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7] זיך אַחור. 9 איר טְמָאָה איז געווען

אין אירע שויל, זי האָט נישט זכר אָן איר אחרית; דעריבער האָט זי פֶּלֶא ירד,

זי האָט נישט קיין מנחם [זען

שמו נישט "מנחם"

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=IOADicWjU2E>

https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0

<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>
<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>
<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvI>
<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>
<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>
<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>
https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8
<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>
<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>
<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>
<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>
https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPk
<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

<https://www.youtube.com/watch?v=7VuHJA9hGXl>. ראה, ה', מיין עני, וואָרעם
דער אויב זיך גדל. 10 דער צר האָט פרש זיין יד אויף אַלע אירע מחמד;
וואָרעם זי האָט ראה ווי די גוים זינען בוא [זען "בוא", בראשית 49:10; ירמיהו
23:5-6; חגי 9-2:7; זכריה 9:9] אין איר מקדש [זען
<https://www.youtube.com/watch?v=4mByoiSu0w8>], די וואָס דו [ה'] האָסט צוה,
זיי זאָלן אין דיין קהל נישט בוא. 11 דאָס כל עם אירס אנת, זיי בקש לָחֶם;
זייערע מחמד האָבן זיי נתן פאַר לָחֶם, דעם נפש צו השיב [שוב]. ראה, ה', און
נבט ווי זלל איך בין געוואָרן. 12 גאַרנישט איז עס איינד? אַלע וועגיייער! נבט,
און ראה, צי איז דאָ אַ מכאוב ווי מיין מכאוב, וואָס איז מיר עולל געוואָרן,
ווען ה' האָט מיך הוגה [יגה], אין זיין יום חרון אף [זען רומ' 1:18]

<https://www.youtube.com/watch?v=OWdI5NHmEaU>

<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>. 13 פון
דער מרום האָט ער שלח אַש אין מינע עצמות און רָדָה; ער האָט פרש רֶשֶׁת
פאַר מינע רגלים [זען תהלים 22:17], ער האָט מיך אהינטער שוב; שמם
האָט ער מיך נתן, דָּוָה כל היום. 14 שקד מיט זיין יד איז דער יאָך פון מינע
פשעים; זיי השתרג [שרג] זיך, זיי לייגן זיך אַרויף אויף מיין צוואַר; ער האָט
כשל מיין כוח; אַדְנִי האָט מיך נתן [זען ישעיהו 7:14; 9:5; 53:9; חגי 9-2:7] אין
יד [זען "יד" תהלים 22:17];

http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU, אַז איך

יכל נישט קום [זען "קום" במדבר 24:17; הושע 6:2]. 15 אָדנִי האָט סלה אַלע
מיינע אָביר אין מיר; ער האָט קרא אויף מיר מויעד, צו שבר מיינע בחורים; ווי
אַ גַת האָט אָדנִי דרד, די בַּתּוּלָה בַּת יְהוּדָה. 16 דערויף איך בכה, מיינ אויג,
מיינ אויג ירד מיס; וואָרעם רחק איז מנחם [זען
שמו נישט "מנחם"

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=IOADlcWjU2E>

https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0

<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>

<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvl>

<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>

<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>

<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>

https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8

<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>

<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>

<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>

<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>

https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPk

<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

פון מיר, וואָס זאָל שוב מיינ
נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10]; מיינע בָּנִים זיינען שמם, וואָרעם

דער אויב האָט גָּבַר. 17 ציון פרש אירע יד [זען "יד" תהלים 22:17];

http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU, זי האָט

נישט קיין מנחם [זען

נחם; זען שמו נישט "מנחם"

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=IOADlcWjU2E>

https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0
<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>
<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>
<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvI>
<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>
<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>
<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>
https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8
<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>
<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>
<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>
<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>
https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPk
<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

רונד אַרום אים זיינע צרים; ירושלים איז געוואָרן פאַר נְדָה צווישן זיי [זען
כבגד עדים כל צדקותינו, ישעיה 64:5

https://www.youtube.com/watch?v=S4Si147Y_es . 18 ה' איז
צדיק, אָבער איך האָב מרה זיין פֿה; שמע נָא כל עמים, און ראה צו מיין
מכאוב: מינע בתולות און מינע בחורים זינען הלך אין שְׁבִי. 19 איך האָב
קרא מינע אַהב, האָבן זיי מיך רָמָה; מינע פֿהנים און מינע זקנים זינען גָוַע
אין עִיר, ווען זיי האָבן אַכָּל זיך בקש, זיי זאָלן זייער נפש השיב [שוב]. 20 ראה,
ה', ווי מיר איז צרר, מינע מְעָה חמר, מיין לֵב הפך [זען מתי 18:3

<https://www.youtube.com/watch?v=3XB5i6947I0> [זיך
איבער אין מיר, ווייל מרה האָב איך מרה; מחוץ, שכל די חָרָב, בְּבֵית איז מָוֹת
[זען "מות" ישעיהו 53:9]. 21 זיי האָבן שמע [זען "שמע" ישעיהו 52:15-53:12]
ווי איך אנת, אָבער איך האָב נישט קיין מנחם [זען
נחם; זען שמו' נישט "מנחם"

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>
<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>
<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>
https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE
<https://www.youtube.com/watch?v=IOADicWjU2E>
https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0

<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>
<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>
<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvI>
<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>
<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>
<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>
https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8
<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>
<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>
<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>
<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>
https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPK
<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

שמע [זען "שמע" ישעיהו 52:15-53:12] מיין רעה, זיי שוש זיך וואָס דו האָסט דאָס עשה [זען "עשה" ירמיהו 23:5-6; ישעיהו 53:9]. ברענג דעם יום וואָס דו האָסט קרא, און זאָלן זיי ווערן ווי איך [זען <https://www.youtube.com/watch?v=7VuHJA9hGXl>] ; אַלע מיינע שונאים האָבן 22 זאָל בוא אַלע זייער רעה פאַר דיר, און עולל [עלל] צו זיי אַזוי ווי דו האָסט צו מיר עולל [עלל] פאַר אַלע מיינע פשעים; וואָרעם רבות זיינען מיינע ענחות, און מיין לב איז דוי.

איכה 2

1 ווי האָט אַדני אין זיין אף העיב [עוב] די בַת ציון! שלך פון שְׁמִים צו אַרץ די תפארה פון ישראל, און נישט זכר זיין הַדָּם [זען האדון משיח'ס הַדָּם, תהלים 110:1] אין טאָג פון זיין אף! 2 אַדני האָט בלע און נישט חמל כל נָאוֹת יעקב; ער הרס אין זיין עֶבְרָה די מְבַצֵּר פון בַת יהודה, ער נגע [זען "נגע" ישעיהו 53:4] צו אַרץ; חלל דאָס מְמַלְכָה און איר שָׂרִים! 3 ער האָט גדע מיט חָרִי אף כל קֶרֶן ישראל; ער האָט שוב זיין ימין [זען תחלים 110:1] פון פאַרן אויב, און בער אין יעקב ווי אַן אֵש לְהִבָּה וואָס אכל רונד אַרום. 4 ער האָט געשפּאַנט זיין קשת ווי אַן אויב, זיך נצב מיט זיין ימין [זען האדון משיח תהלים 110:1] ווי אַ צַר, און הרג אַלע וואָס אויג חמד [זען "חמד" חגי 2:7]; אין אַהֲל בַת ציון האָט ער שפך ווי אֵש זיין חֲמָה. 5 אַדני איז געוואָרן ווי אַן אויב, ער

האָט בלע ישראל; בלע אַלע אירע ארמון, שחת [זען תהלים 16:10] זיינע
מבצור, און רבה ביי בַת יהודה תִּבְאֲנֶיהָ און אֲנִיהָ. 6 און ער האָט חמס [זען
"חמס" ישעיה 53:9] ווי אַ גֵּן זײַן שׂדֵּי, ער האָט שחת זײַן מוֹעֵד; ה' האָט שכח
אין ציון מוֹעֵד און שבת, און נאָך אין זײַן זעם אף מלך און כהן. 7 אַדְנֵי האָט
זנח זײַן מזבח, נאר זײַן מִקְדָּשׁ; סגר אין יָד פון דעם אויב די חומות פון אירע
ארמון; זיי האָבן קול נתן אין בית ה' אַזוי ווי אין אַ מוֹעֵד. 8 ה' האָט חשב צו
שחת [זען תהלים 16:10] די חוֹמָה פון בַת ציון; ער האָט נטה אַ קו, ער האָט
נישט שוב זײַן יָד פון בלע, און אבל די חל און די חוֹמָה; יחדו זײַנען זיי אַמְלָל
געוואָרן. 9 טבע אין אַרְצָא זײַנען אירע שְׁעָרִים, ער האָט אבד און שבר אירע
בְּרִיחַ; איר מלך און אירע שרים זײַנען צווישן די גוֹיִם, נישטא מער קיין תורה;
אַפִּילוּ אירע נביאים מצא נישט אַ חֲזוֹן פון ה'. 10 זיי ישב [זען "ישב" הושע
5-4:3; זכריה 13-11:6] אויף אַרְצָא און דמס, די זקנים פון בַת ציון, זיי האָבן
עלה עֶפֶר אויף זייער קאַפּ, זיי האָבן חגר שֶׁק; ירד זייערע קעפּ צו אַרְצָא האָבן
די בַּתּוֹלוֹת פון ירושָׁלַיִם. 11 מײַנע אויגן כלה פון דְּמָעָה, מײַנע מִעָה חמר, מײַן
כַּיָּד איז שפך אויף אַרְצָא, אויף דעם שֶׁבֶר פון דער בַת-עַמִּי; ווייל עולל און יוֹנֵק
נעטף [עטף] אין די רַחֲבוֹת [רחוב] פון קריה. 12 זיי אמר צו זייערע אַמּוֹת: ווי
איז דָּגָן און וויין? ווען זיי עטף ווי חלל [זען ישעיה 53:5] אין די רחובות פון
עיר, ווען זייער נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10] שפך זיך אויף דער
חיק פון זייערע אַמּוֹת. 13 וואָס זאָל איך דיר העיד [עוד]? וואָס זאָל איך צו
דיר דמה, בַּת ירושָׁלַיִם? וואָס זאָל איך השוה [שוה] צו דיר, און דיך נחם [זען
נחם; זען שמוֹ נישט "מנחם"]

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=IOADicWjU2E>

https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0

<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>

<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvI>

<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>

<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>

<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>

https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8

<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>

<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>

<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>

<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>

https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPk

<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

<https://www.youtube.com/watch?v=7VuHJA9hGXl> , בַּתּוֹלָה [זַעַן]

איז דיין שָׁבֵר. ווער קען דיך רפא [זַעַן "רפא" ישעיהו 53:5]? 14 דינע נביאים

האַבן דיר חזה שוא און תפל, און זיי האָבן נישט גלה דיין עָוֹן

[זַעַן <https://www.youtube.com/watch?v=gYhALd-wPNI>], צו שוב דיין שבות; און זיי

האַבן דיר חזה משאת שוא און מִדוּחַ

<https://www.youtube.com/watch?v=OWd15NHmEaU>

15 אַלע פאַרבייגייער ספק <https://www.youtube.com/watch?v=cLG2g0SYNz0> .

אויף דיר מיט די כפּים, זיי שרק, און נוע זייער קאַפּ אויף בַּת ירוּשָׁלַיִם: איז דאָס די עיר וואָס מע האָט קרא די פֿליל יפֿי, די משוש פון דער כל האָרֶץ? 16

פצה זייער פֿה אויף דיר האָבן אַלע דינע שְׁוֹנָאִים; זיי שרק, און חרק די ציין [זַעַן לוקס 13:28]; זיי אמר: מיר האָבן זי בלע; אמנם, דאָס איז דער יום וואָס

מיר האָבן קוה אויף אים, מיר האָבן מצא, מיר האָבן ראה. 17 ה' האָט עשה [זַעַן "עשה" ירמיהו 6-5:23; ישעיהו 9:53] וואָס ער האָט זמס, ער האָט בצע

זיין אַמְרָה וואָס ער האָט צוה פון יְמֵי קֶדֶם [זַעַן דברים 28:45-50]

<https://www.youtube.com/watch?v=B6ZdKVuOidg>; ער

האַט הרס אָן חמל, און ישמח [שמח] דעם אויב איבער דיר, רום דעם קָרֶן פון דינע פיינט. 18 זייער לֵב האָט צעק צו אַדְנִי: חוֹמָה פון בַּת צִיּוֹן, לֶאֱזוּ יִרְדּוּ

דְּמָעָה ווי אַ נחל, יוֹמָם וְלַיְלָה; זאַלסט זיך נישט נתן [זַעַן "נתן" ישעיהו 7:14];

53:9; 9:5; חגי 9-2:7] קיין פּוּגָת, נישט דמס זאַל זיך דיין אויגן. 19 קום! [זַעַן

במדבר 24:17; הושע 6:2] רנן אין דער לַיְלָה, אין אָנהייב פון די אשמורה; שפך

ווי מַיִם דיין לֵב, פאַר דעם פנים פון אַדְנִי; נשא [זַעַן ישעיה 4:53] דינע כפּים צו אים, פאַר די נפש פון דינע עולל וואָס עטף פון רָעַב אין ראש כל חוצות

[חוץ]. 20 ראה, ה', און נבט וועמען דו האָסט עלל דאַרפן נְשִׁים אכל זייער

פרי, עולל טַפְּחִים? דאַרף הרג ווערן אין מְקַדָּשׁ אַדְנִי דער כהן און דער נביא?

21 אויף אָרֶץ אין די חוצות [חוץ] שכב נער און זקן; מיינע בתולות און מיינע

בחורים זיינען נפל [זען "נפל" ישעיהו 26:19; און זען תהלים 16:10 און ישעיהו 53:9-10 און דניאל 12:2, תחית המתים אין משיח] פון חרב; האסט הרג אין דיין יום אף [זען יום אף]

<https://www.youtube.com/watch?v=4mByoISu0w8>, טבח [זען "טבח" ישעיהו 53:7]

<https://www.youtube.com/watch?v=vdA1MfH2bxQ> און חמל. 22 האסט קרא ווי אויף א יום מועד מיינע מגור פון סביב; און נישט געווען אין יום אף ה' קיין פליט און שריד; די וואס איך האב טפח און רבה זיי האט מיינ אויב כלה.

איכה 3

1 איך בין דער גבר וואס האט ראה עני דורך דער שפט [זען בראשית 49:10] פון זיין עברה. 2 ער האט מיך נהג און געמאכט הלך אין חשך און נישט אור. 3 אמנם, קעגן מיר שוב און הפך [זען מתי 18:3]

<https://www.youtube.com/watch?v=3XB5i694710> [זען תהלים 16:9] און מיינ עור, ער האט שבר מיינע עצמות. 5 ער האט מיך בנה [זען "בנה" תהלים 118:22], און הקיף [נקף] מיט גיפט און מיט תלאה. 6 ער האט מיך געמאכט ישב אין מחשך, ווי מתים פון עולם. 7 ער האט מיך גדר, אז איך קען נישט יצא, ער האט כבד געמאכט מיינ נחשת. 8 אפילו ווען איך זעק און שוע, שתם ער מיינ תפילה. 9 ער האט גדר מיינע דרכים מיט גזית, ער האט מיינע נתיבה ענה. 10 אן ארב דב איז ער מיר, אן ארי אין מסתרים. 11 ער האט סור מיינע דרכים, און מיך פשח, שמם האט ער מיך שים. 12 ער האט געשפאנט זיין קשת, און מיך יצב פאר א מטרא צו דער חץ. 13 ער האט הביא [בוא] אין מיינע פליה, בני זיין אשפה. 14 איך בין געווארן א שחק ביי כל עמי [זען "עמי" ישעיהו 53:8, כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי], זייער נגינה כל היום. 15 ער האט מיך שבע [זען "שבע", ישעיהו 53:11] מיט מרורים, מיך רוה מיט לענה. 16 און ער האט הגריס [גרס] מיט חצץ מיינע ציין, ער האט מיך כפש אין אפר. 17 און מיינ נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10] איז זנח פון שלום, איך האב נשה

טובה. 18 און איך אמר: אבד [זען יוחנן 3:16] איז מיין נצח, און מיין תּוֹחֶלֶת פון ה'. 19 זכר מיין עֲנִי און מיין מְרוּד, איז לענה און ראש. 20 זכר זיך מיין נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10], אַז זי שוח זיך אין מיר. 21 דאָס שוב איך צו מיין לֵב, דעריבער איך יחל: 22 אַז די חסדים פון ה' זיינען נישט תּמּם, אַז נישט כלה האָט זיך זיין רחמים; 23 זיי זיינען חדשים אין בקרים; רבה איז דיין אמונה. 24 ה' איז מיין חלק, אמר מיין נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10], דעריבער יחל איך צו אים. 25 טוב איז ה' צו די וואָס קוה אויף אים, צו דער נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10] וואָס אים דרש [זען דברים 18:19]. 26 טוב איז מע זאָל יחיל דוּמָם אויף דער תּשׁוּעַת ה'. 27 טוב איז פּאַר אַ גָּבֵר, אַז ער זאָל נשא [זען "נשא" ישעיה 53:4] דעם יאָך אין זיין נְעוּרִים; 28 ער זאָל ישב [זען "ישב" הושע 3:4-5; זכריה 6:11-13] בְּדָד און דמם, ווען מע האָט נטל אויף אים; 29 ער זאָל נתן אין עפר זיין פֶּה, אפשר איז תּקוּהָ [זען

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=1OADIcWjU2E>; 30 ער זאָל נתן [זען "נתן" ישעיהו 7:14; 9:5; 53:9; חגי 2:7-9] די לחי [זען ישעיה 50:6; מתי 27:30] צו די וואס נכה [זען ישעיה 53:4], ער זאָל זיך שבע [זען ישעיה 53:11] מיט חרפה. 31 וואָרעם נישט לעולם זנח אַדְנִי; 32 וואָרעם אויב ער האָט הוגה [יגה], רחם ער אָבער לויט זיינע רב חסדים. 33 וואָרעם נישט פון זיין לֵב ענה ער, און יגה די בני-איש. 34 צו דכא [זען "דכא" ישעיה 53:5] אונטער זיינע רגלים [זען תהלים 22:17] כל אסירי אָרֶץ, 35 צו נטה דעם משפט פון גָּבֵר נָגַד דעם פנים פון דעם אויבערשטער; 36 צו עות אָדָם אין זיין ריב, דאָס וויל אַדְנִי נישט ראה. 37 ווער איז דער וואָס קען אמר, און עס זאָל געשען, אַז אַדְנִי האָט נישט צוה? 38 יצא נישט פון פֶּה אויבערשטער יצא דאָס רעות און דאָס טוב? 39 וואָס קען זיך התאונן [אנן] אַן אָדָם חִי? אַ גָּבֵר בֵּי אֵלֶּע זיינע חטאים? 40 לאָמיר חפש און חקר דרכינו, און לאָמיר זיך שוב [זען "שוב" הושע 3:4-5; זכריה 13:7] צו ה'. 41 לאָמיר נשא [זען ישעיה 53:4] לְבַבְנוּ אויף די כְּפָיִם צו א-ל בְּשָׁמַיִם. 42 מיר האָבן פשע און מרה; דו האָבן נישט סלח. 43 האָסט זיך סכך מיט אף, און אונדז רדף, האָסט הרג אָן חֲמַל; 44 האָסט זיך סכך מיט עָנָן, אַז קיין תפילה זאָל נישט עבר. 45 סְחִי און מְאוּס האָסטו אונדז שים צווישן די עמים. 46 פצה האָבן זייער פֶּה אויף אונדז כל אֵיבֵינוּ. 47 אַ פְּחַד און א פחת איז געקומען אויף אונדז, שאת און שָׁבֵר. 48

פֿלג מַיִם ירד מֵיַיִן אויג אויף דעם שְׁפָר בַּת-עַמִּי. 49 מֵיַיִן אויג נגר, און וויל זיך נישט דמה, אָן הַפּוֹגָה, 50 ביז ה' פון שְׁמַיִם וועט הַשְׁקִיף [שקף] און ראה. 51 מֵיַיִן אויג עולל וויי מֵיַיִן נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10], אום כל בְּנוֹת פון מֵיַיִן עיר. 52 צוד ווי אַ צְפוֹר הָאָבֶן מיך צוד מֵיַיִנע איביס חָנָם. 53 זיי הָאָבֶן צמת אין בּוֹר חָיִי, און אָבֶן הָאָבֶן זיי ידה אויף מיר. 54 מַיִם הָאָבֶן צוף אויף מֵיַיִן קאַפּ, איך הָאָבֶן אמר: איך בין נגזר [גזר, ישעיהו 53:8 כי נגזר מארץ חיים מפשע עמי]. 55 איך הָאָבֶן קרא דיין שם, ה', פון דער תחתיות בור. 56 הָאָסֶט שמע [זען "שמע" ישעיהו 52:15-53:12] מֵיַיִן קול, זאָלסטו נישט עלם דיין אָזֶן פון מֵיַיִן רוחה, פון מֵיַיִן שועה. 57 הָאָסֶט קרב אין יום וואָס איך פלעג דיך קרא, הָאָסֶט אמר: זאָלסט נישט ירא הָאָבֶן. 58 הָאָסֶט זיך ריב, אָדָנִי, די ריב פון מֵיַיִן נפש [זען "נפש" פון משיח ישעיהו 53:10], הָאָסֶט גאל חָיִי. 59 הָאָסֶט ראה, ה', מֵיַיִן עֲוֹתָהּ, שפט מֵיַיִן משפט. 60 הָאָסֶט ראה זייער כל נקמה, אַלע זייערע מחשבות אויף מיר. 61 הָאָסֶט שמע [זען "שמע" ישעיהו 52:15-53:12] זייער חרפה, ה', אַלע זייערע מחשבות אַקעגן מיר; 62 די ליפן פון מֵיַיִנע קם און זייער הגיון אַקעגן מיר כל היום. 63 נבט זייער ישב און זייער קימָה; איך בין זייער מנגינָה. 64 זאָלסט זיי שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7], ה', גְּמוּל לויט די מעשים [זען טימ"ב 4:14] פון זייערע ידיים [זען "יד" תהלים 22:17];

65. [http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU] זאָלסט זיי נתן [זען "נתן" ישעיהו 7:14; 9:5; 53:9; חגי 9-2:7] מְגִנָּה לֵב [זען קור"ב 3:14] ווי דיין תאלה אויף זיי [זען דברים 68-28:15; רומ' 26-1:24]! 66 זאָלסט זיי רדף מיט אף, און זיי שמד פון אונטער די הימלען פון ה'.

איכה4

1 ווי איז הועם [עמם] דאָס זָהָב, שנה דאָס כתם הטוב; די אבני קִדָּש שפך אין ראש כָּל חוצות [חוץ]! 2 די טייערע בני ציון, ווי גינגאָלד זיינען זיי סלא, זיינען זיי חשב [זען בראשית 15:6] פאַר נבל חרש, מעשה פון ידיים [זען "יד" תהלים

[http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU]; 22:17 פון יוצר! 3 אַפִּילו תַּנִּים [תן] חלץ די שד, ינק זייערע יונגע, די בַּת-עַמִּי איז אָן אַכזר געוואָרן, אַזוי ווי עֵנִים אין דער מדבר. 4 די לשון פון דעם זויגעדיקן איז

דבק צו זיין חך; פון צמא; עוללים שאל [זען "שאל" תהלים 12-7:2] לָחֶם, און קיינער זיי נישט פֿרש. 5 די וואָס פלעגן אכל מעדן, זיינען שמם אין די חוצות [חוץ]; די אמן אין תולע חבק זיך צו אשפת. 6 וואָרעם די עון פון דער בַּת-עַמִּי איז גרעסער ווי דער חטאת פון סדום, וואָס איז הפך געוואָרן ווי אין אַ רגע, און ידים [זען "יד" תהלים 22:17];

http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU [זיינען נישט חול פאר איר. 7 אירע נזירים זיינען געווען זכך פון שָׁלֵג, ווייסער פון חֶלֶב, גערויטלעך עצם פון פנינים; סאפירשטיין זייער גזרה. 8 חשך פון שחור איז זייער תֵּאֵר, זיי זיינען נישט צו נכר אויף דער חוצות [חוץ]; זייער עזר איז צפד צו זייערע עצם, יבש ווי עץ איז זי געוואָרן. 9 בעסער איז די חללי חֶרֶב, ווי די חללי רָעֵב, וואָס זיי זוב דקר [זען "דקר" זכריה 12:10]

<https://www.youtube.com/watch?v=7VuHJA9hGXI>

<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>

<https://www.youtube.com/watch?v=-xLdH3YIECE>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

<https://www.youtube.com/watch?v=7b6Pz85P3-M>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE, אָן תַּנּוּבָה פון שְׂדֵה. 10 די ידים [זען "יד" תהלים 22:17];

http://www.youtube.com/watch?v=6Xnhzw_A9fU [פון נשים רחמניות האָבן בשל זייערע ילדים; זיי זיינען זיי צו בָּרוֹת געווען, אין דעם שָׁבֵר פון דער בַּת-עַמִּי. 11 ה' האָט כלה זיין חֲמָה, שפך זיין חֶרוֹן אף [זען רומ' 1:18]; זען שמו נישט "מנחם"

<https://www.youtube.com/watch?v=K3mT40GWHMQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=rNdrW7tjhcU>

<https://www.youtube.com/watch?v=nWepUEbPCb4>

https://www.youtube.com/watch?v=TTp_fEgDEvE

<https://www.youtube.com/watch?v=IOADicWjU2E>

https://www.youtube.com/watch?v=VdUMqFZbn_0

<https://www.youtube.com/watch?v=7JvfPdUaSQE>

<https://www.youtube.com/watch?v=mslXCXN3BpQ>
<https://www.youtube.com/watch?v=C9y4e6uaPvI>
<https://www.youtube.com/watch?v=lyycWyLtcBE>
<https://www.youtube.com/watch?v=fNTGSQ3DcSc>
<https://www.youtube.com/watch?v=fayl4q3H7yU>
https://www.youtube.com/watch?v=nO_z38wVDx8
<https://www.youtube.com/watch?v=kxmXzUvIJWE>
<https://www.youtube.com/watch?v=JZf1v3XeCDo>
<https://www.youtube.com/watch?v=qr8NI2SULDc>
<https://www.youtube.com/watch?v=l668QfGRfzg>
https://www.youtube.com/watch?v=0mFjR_8vWPk
<https://www.youtube.com/watch?v=ZaHi0zuNXIU>
[<https://www.youtube.com/watch?v=7VuHJA9hGXI>

[; און ער האָט יצת אַש אין ציון, און עס האָט אכל אירע יסודות. 12 נישט
אמן [זען בראשית 15:6] האָבן די מלכים פון אַרץ, און פל יושבי תבל, אַז צר
אין אויב וועט בוא אין די שְׁעָרִים פון ירושלים; 13 פון וועגן די חטאת פון
אירע נביאים, די עֲנוֹת פון אירע כהנים, וואָס האָבן צדיקים שפך דם אין
איר. 14 זיי נוע ווי עֲוָרִים אין די חוצות [חוץ], זיי זיינען נגאל אין דם, ביז מע
קען זיך נישט נגע [זען ישעיה 53:4] אָן די לבוש זייערע. 15 סור אייך! טמא!
קרא מען צו זיי, סור אייך! סור אייך! איר זאָלט זיך נישט נגע [זען ישעיה
53:4]! בעת זיי נצה און נוע; מע אמר צווישן די גוים: זיי טאָרן זיך מער נישט
גור. 16 דער פֿני ה' האָט זיי חלק, ער וויל זיי מער נישט נבט; פֿני כהנים האָט
מען נישט נשא [זען ישעיה 53:4], זקנים האָט מען נישט חנו. 17 עינינו כלה צו
עֲזָרְתֵנוּ; הבל אין צפִּיתֵנוּ האָבן צפִּינוּ [צפה] אויף אַ גוי וואָס קען נישט ישע.
18 מע צוד נאָך אונדזערע טריט, אַז מיר קענען נישט הלך אויף אונדזערע
רחבת; קרוב איז קצינו, מלא זיינען ימינו; יא, בוא [זען "בוא", בראשית 49:10;
ירמיהו 6-5-23; חגי 9-7-2; זכריה 9:9] איז קצינו. 19 קל זיינען אונדזערע
רדפים ווי די נשרים פון שָׁמַיִם; אויף די קָרִים האָבן זיי אונדז דלק, אין מדבר
האָבן זיי ארב אויף אונדז. 20 דער רוּחַ פון אונדזער אף, דער משיח פון ה' [זען
פיל' 1:21], איז לכד געוואָרן אין זייערע שחית; דער, וואָס מיר האָבן אמר: אין
זיין צל וועלן מיר חיה צווישן די גוים. 21 שוש אן און שמח זיך, בַּת אָדוּם, די
וואָס ישב אין אַרץ עוץ; צו דיר אויך וועט עבר דער כּוֹס, וועסט שיכור ווערן,
און זיך התערה [ערה]. 22 תמס איז דיין עון, בַּת ציון, ער וועט זיך מער נישט

גלה; ער וועט פקד דיין עון, בַּת אָדוּם, ער וועט גְּלָה דיינע חֲטָאת.

איכה 5

1 זכר, ה', וואָס איז געשען צו אונדז, נבט און ראה אונדזער חרפה. 2 אונדזער נחלה איז הפך צו זָרִים, אונדזערע בתים צו נכרים [נכרי]. 3 מיר זיינען יתומים געוואָרן אָן אָב [זען <https://www.youtube.com/watch?v=hDtu1kqeb1o>], אַמֹתֵינוּ ווי אַלמנות. 4 אונדזער מַיִם שְׁתָּה מִיר פֶּאָר פֶּסֶף, אונדזער האָלץ בוא אונדז פֶּאָר מִחִיר. 5 אויף אונדזער צָנֶאֶר ווערן מִיר רדף, מִיר זיינען יגע, און אונדז ווערט נישט נוח [זען "נוח" ישעיהו 10-11:1]. 6 צו מַצְרַיִם האָבן מִיר יָד נתן, צו אַשׁוּר זיך מִיט לָחֶם צו שָׁבַע [זען "שבע" ישעיהו 53:11]. 7 אבֹתֵינוּ האָבן חטא, און זיינען מער נישטא, און מִיר סבל זייערע עֲוֹנוֹת. 8 עבדים משל איבער אונדז, נישטא קיין פרק פון זייער יָד. 9 מִיט נפִּשְׁנוּ [זען נפש פון משיח אן אשם ישעיהו 53:10] בוא מִיר אונדזער לָחֶם, פון וועגן דער תְּרָב פון מדבר. 10 אונדזער עור נכמר [כמר] ווי אַ תַּנּוּר, פון וועגן די זלעפה פון רָעַב. 11 נָשִׁים האָט מען ענה אין צִיּוֹן, בתולים אין די ערים פון יהודה. 12 שָׂרִים זיינען תלה [זען שמואל"ב 18:10 https://www.youtube.com/watch?v=XDA_oRKQbA] געוואָרן פון זייער יָד; פנימער פון זקנים זיינען נישט הדר געוואָרן. 13 בחורים האָבן טחון נשא [זען "נשא" ישעיהו 52:13; 53:4,12] און נערים האָבן אונטער עץ כשל. 14 זקנים האָבן פון שער שבת, בחורים פון זייער נגינה. 15 שבת האָט די משוש פון לְבָנוּ, נהפך [הפך] איז אין אָבֶל מִחֲלוֹנוּ. 16 נפל [זען "נפל" ישעיהו 26:19; און זען תהלים 16:10 און ישעיהו 10-9:53 און דניאל 12:2], תַּחֲזִית הַמֵּתִים אין מְשִׁיחַ] איז עֲטָרַת פון ראֲשֵׁנוּ; אוי נָא! וואָרעם מִיר האָבן חטא! 17 דערפֿאַר איז דָּוָה לְבָנוּ, איבער דעם זיינען חשך אונדזערע אויגן: 18 איבער הַר צִיּוֹן וואָס איז שמם שוּעָלִים [שוּעַל] הלך אום אויף אים. 19 דו, ה', ישב לעולם, דיין פֶּסֶא איז אויף דוּר-דוּרוֹת, 20 לָמָּה דוּ שַׁכַּח אונדז לנצח, עזב אונדז אויף אַרְךָ יָמִים [זען "אַרְךָ יָמִים" ישעיהו 53:10]? 21 שוב אונדז אום צו דיר, ה', און לאָמִיר זיך שוב [זען "שוב" הושע 5-4:3; זכריה 13:7]; חדש אונדזערע טעג ווי קָדָם; 22 סיידן מאס [זען תהלים 118:22] האָסטו אונדז מאס, האָסטו קצף

אויף אונדז עד מָאֵד [זען <http://www.affi.org/mahzor/mahzorA.pdf>]

<http://www.affi.org/mahzor/mahzorB.pdf>

<http://www.affi.org/mahzor/mahzorC.pdf>

<http://www.afii.org/mahzor/mahzorD.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorE.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorF.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorG.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorH.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzori.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorJ.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorK.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorL.pdf>
<http://www.afii.org/mahzor/mahzorM.pdf>

https://www.youtube.com/watch?v=8P4q_fTgAws
<https://www.youtube.com/watch?v=mgHanyveQ0I>
<https://www.youtube.com/watch?v=HFpJiDqDL2M>